

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<i>I Ανακοινώσεις</i>	
	<b>Επιτροπή</b>	
89/C 10/01	Ecu .....	1
89/C 10/02	Κατάλογος των γνωμοδοτήσεων για τα επενδυτικά προγράμματα .....	2
	<i>II Προπαρασκευαστικές πράξεις</i>	
	<b>Επιτροπή</b>	
89/C 10/03	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τη νομική προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων .....	3

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (¹)

12 Ιανουαρίου 1989

(89/C 10/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου con.	43,6384	Ισπανική πεσέτα	130,832
Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	43,8584	Πορτογαλικό εσκούδο	170,963
Γερμανικό μάρκο	2,08353	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,14304
Ολλανδικό φιορίνι	2,35226	Ελβετικό φράγκο	1,77228
Λίρα στερλίνα	0,639463	Σουηδική κορόνα	7,12685
Δανική κορόνα	8,07329	Νορβηγική κορόνα	7,59378
Γαλλικό φράγκο	7,10399	Δολάριο Καναδά	1,36879
Ιταλική λίρα	1535,10	Αυστριακό σελίνι	14,6343
Ιρλανδική λίρα	0,779168	Φινλανδικό μάρκο	4,83049
Δραχμή	173,033	Γιεν	144,023
		Δολάριο Αυστραλίας	1,31778
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,80091

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής της Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

*Σημείωση:* Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84 (ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

**Καταλογος των γνωμοδοτήσεων για τα επενδυτικά προγράμματα**

*Άρθρο 54 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ανθρακα και Χαλυβα*  
(89/C 10/02)

*(Βλεπε Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ C 234 της 10 9 1988)*

- 23/88 *Siderurgia Nacional, Lisboa*  
Εργοστάσιο Maia  
— Εκσυγχρονισμος του χαλυδουργείου και της εγκαταστασης συνεχους χυτευσης
- 24/88 *British Coal, London*  
Ορυχείο Harworth  
— Αύξηση της παραγωγής
- 25/88 *British Coal, London*  
Ορυχείο Silverdale  
— Αύξηση της παραγωγής
- 26/88 *Siderurgica Sevillana, Alcala de Guadaira*  
— Εκσυγχρονισμός του ελασματοουργείου ελαφρων μορφοραβδων  
— Διαφορα
- 27/88 *Charbonnages de France, Rueil-Malmaison*  
Ορυχείο La Houve  
— Φρεαρ αερισμου  
Ορυχείο Vouters  
— Εκθάψυση του φρεατος Cuvelette-Nord  
Ορυχείο Reumax  
— Εκθάψυση του φρεατος Merlebach-Nord
- 28/88 *La Magona d'Italia SpA, Florence*  
Εργοστασιο Piombino  
— Ποιοτικη βελτιωση της παραγωγής
- 29/88 *British Steel plc, London*  
Εργοστασιο Scunthorpe  
— Επίσκεψη της υψικαμινου Queen Victoria
-

## II

*(Προπαρασκευαστικές πράξεις)*

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τη νομική προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων**

COM(88) 496 τελικό — SYN 159

*(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 20 Οκτωβρίου 1988)*

(89/C 10/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και σε συνεργασία με αυτό,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι παρατηρούνται διαφορές στη νομική προστασία που παρέχουν στις βιοτεχνολογικές εφευρέσεις οι νόμοι και οι πρακτικές των κρατών μελών και οι διαφορές αυτές μπορούν να παρεμβάλουν εμπόδια στις συναλλαγές καθώς και στη δημιουργία και την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

ότι οι διαφορές αυτές στη νομική προστασία μπορεί κάλλιστα να μεγεθυνθούν, κατά το μέτρο που τα κράτη μέλη θεσπίζουν νέες και διαφορετικές νομοθεσίες και διοικητικές πρακτικές ή η νομολογία των κρατών μελών για την ερμηνεία των εν λόγω νομοθεσιών και πρακτικών εξελίσσεται διαφορετικά·

ότι η βιοτεχνολογία και η γενετική μηχανική διαδραματίζουν ολοένα σημαντικότερο ρόλο σε ευρύ φάσμα βιομηχανικών κλάδων και η προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων μπορεί να θεωρηθεί κεφαλαϊώδους σημασίας για τη βιομηχανική ανάπτυξη της Κοινότητας·

ότι το σύστημα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας πρέπει να προσαρμοστεί στις νέες τεχνολογικές εξελίξεις, που περιλαμβάνουν ζωντανή ύλη αλλά και πληρούν τις απαιτήσεις της δυνατότητας κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας·

ότι, στις εθνικές ή τις διεθνείς νομοθεσίες περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, δεν υπάρχει απαγόρευση ή εξαίρεση που να αποκλείει τη δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ζωντανής ύλης καθεαυτής·

ότι τα εθνικά συστήματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας προσαρμόστηκαν με επιτυχία στο παρελθόν στις τεχνικές εξελίξεις και στα επιστημονικά επιτεύγματα, παρέχοντας την προστασία του διπλώματος ευρεσιτεχνίας στις εξελίξεις αυτές κατά περίπτωση·

ότι οι απαιτούμενες επενδύσεις για έρευνα και ανάπτυξη ιδιαίτερα στον τομέα της γενετικής μηχανικής είναι ιδιαίτερα υψηλές και ενέχουν ιδιαίτερα μεγάλο επιχειρηματικό κίνδυνο και η δυνατότητα κάλυψης των επενδύσεων αυτών μπορεί να διασφαλιστεί αποτελεσματικά μόνο με επαρκή νομική προστασία·

ότι χωρίς αποτελεσματική και ομοιόμορφη προστασία σε όλη την έκταση των κρατών μελών της Κοινότητας, οι εν λόγω επενδύσεις ενδεχομένως να μη γίνουν ποτέ·

ότι ορισμένες εφευρέσεις, που αναπτύσσονται με τη βοήθεια της βιοτεχνολογίας και της γενετικής μηχανικής, δεν προστατεύονται σαφώς σε όλα τα κράτη μέλη με βάση την υπάρχουσα νομοθεσία, τη διοικητική πρακτική και τη νομολογία των δικαστηρίων· και ότι η προστασία αυτή, όταν υπάρχει, δεν είναι η ίδια ή έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά·

ότι η ασυντόνιστη εξέλιξη στην Κοινότητα της νομικής προστασίας που παρέχεται στις βιοτεχνολογικές εφευρέσεις στα κράτη μέλη, θα μπορούσε να οδηγήσει στη δημιουργία νέων αντικινήτρων για τις συναλλαγές, σε βάρος της περαιτέρω βιομηχανικής αξιοποίησης των εφευρέσεων αυτών και της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς·

ότι οι υπάρχουσες διαφορές με τις παραπάνω επιπτώσεις πρέπει να εξαλειφθούν και να αποτραπεί η εμφάνιση νέων, που θα είχαν αρνητική επίδραση στη λειτουργία της κοινής αγοράς και στην ανάπτυξη των συναλλαγών σε βιοτεχνολογικά εμπορεύματα και υπηρεσίες·

ότι οι διεθνείς εξελίξεις στον τομέα της νομικής προστασίας των αποτελεσμάτων της βιοτεχνολογίας και της γενετικής μηχανικής δείχνουν τα πλεονεκτήματα που θα προκύψουν από την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών·

ότι οι επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις είναι συχνά αποτέλεσμα διεθνούς συνεργασίας στην έρευνα και, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι οι βιοτεχνολογικές εφευρέσεις απολαμβάνουν συγκρίσιμη προστασία σε διεθνές επίπεδο·

ότι, παρόλο που υπάρχουν ή βρίσκονται στο στάδιο της μελέτης διεθνή όργανα για την εναρμόνιση διαφόρων πλευρών της νομικής προστασίας των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων, τα όργανα αυτά δεν επαρκούν για τους στόχους της Κοινότητας, στους οποίους πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες της κοινοτικής επιστήμης και βιομηχανίας και η κοινοτική αγορά·

ότι οι νομοθεσίες περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που ισχύουν σήμερα στα κράτη μέλη περιέχουν διαφορές οι οποίες παρεμποδίζουν την ανάπτυξη των συναλλαγών σε βιοτεχνολογικά εμπορεύματα και υπηρεσίες, στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό στο εσωτερικό της κοινής αγοράς και, επομένως, θίγουν άμεσα την καθιέρωση και λειτουργία της αγοράς αυτής· ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να αρθούν οι εν λόγω διαφορές, επειδή, στο στάδιο που έχει φθάσει σήμερα η δημιουργία της κοινής αγοράς, φαίνεται ότι είναι επείγουσα ανάγκη να εξασφαλιστεί στις επιχειρήσεις η δυνατότητα αποτελεσματικής και ισότιμης νομικής προστασίας σε όλα τα κράτη μέλη για τα αποτελέσματα των ερευνητικών δραστηριοτήτων τους σε οποιοδήποτε μέρος της Κοινότητας·

ότι η προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών υπογορεύεται επίσης από τις υπάρχουσες διατυπώσεις στις νομοθεσίες των κρατών μελών που έχουν βασιστεί σε ορισμένες διεθνείς συμβάσεις για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και τους τίτλους ποικιλίας φυτού, οι οποίες έχουν προκαλέσει σοβαρή αβεβαιότητα σχετικά με τη δυνατότητα προστασίας των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων που αφορούν φυτικούς οργανισμούς και μικροβιολογικές εφευρέσεις, διατυπώσεις όπως ο αποκλεισμός από τη δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας των ποικιλιών φυτών και των ειδών ζώων καθώς και των κυρίως βιολογικών μεθόδων για την παραγωγή φυτών και ζώων·

ότι είναι απαραίτητο να ενθαρρυνθούν οι δυνατότητες καινοτομίας σε όλο το φάσμα των ανθρώπινων επιχειρημάτων, με την αναγνώριση του ότι η ανθρώπινη παρέμβαση, που προχωρεί περισσότερο από το να επιλέγει βιολογικό υλικό και να επιτρέπει στο υλικό αυτό να επιτελέσει εγγενείς βιολογικές λειτουργίες σε κανονικές συνθήκες, θα πρέπει να θεωρείται αντικείμενο που μπορεί να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και να μην χαρακτηρίζεται κυρίως βιολογική μέθοδος·

ότι θα πρέπει να εναρμονιστούν οι νομοθεσίες των κρατών μελών με τρόπο ώστε να μην έρχονται σε σύγκρουση με τις ισχύουσες διεθνείς συμβάσεις, στις οποίες βασίζεται το δίκαιο των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και των τίτλων ποικιλιών φυτών πολλών κρατών μελών·

ότι το νομικό πλαίσιο της Κοινότητας για την προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων μπορεί να περιοριστεί στη θέσπιση ορισμένων αρχών, όπως αυτές εφαρμόζονται στη δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ζωντανής ύλης καθεαυτής· στην ευχέρεια χρησιμοποίησης ενός συστήματος κατάθεσης αντί των γραπτών περιγραφών, προκειμένου να πληρωθούν οι απαιτήσεις για επαρκή αποκάλυψη στα πλαίσια της διαδικασίας των αιτήσεων για

χορήγηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας· στην αντιστροφή του βάρους της απόδειξης όταν αυτοδιπλασιαζόμενο υλικό έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού και στο δικαίωμα μη αποκλειστικής, εξαρτημένης άδειας εκμετάλλευσης για τις ποικιλίες φυτών και τα είδη ζώων·

ότι, αν ληφθεί υπόψη ότι αποστολή του διπλώματος ευρεσιτεχνίας είναι να ανταμείψει τον εφευρέτη με αποκλειστικό αλλά χρονικά περιορισμένο δικαίωμα για τις δημιουργικές προσπάθειές του και, με τον τρόπο αυτό, να ενθαρρύνει τις εφευρετικές δραστηριότητες, ο κάτοχος του δικαιώματος θα πρέπει να δικαιούται να απαγορεύσει τη χρήση του κατοχυρωμένου με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας αυτοδιπλασιαζόμενου υλικού, σε καταστάσεις ανάλογες με εκείνες όπου θα επιτρεπόταν η απαγόρευση της χρήσης κατοχυρωμένων με το δίπλωμα αυτό μη αυτοδιπλασιαζόμενων προϊόντων, π.χ. σχετικά με την παραγωγή του ίδιου του κατοχυρωμένου προϊόντος·

ότι, στον τομέα της γεωργικής εκμετάλλευσης νέων φυτικών χαρακτηριστικών, που είναι αποτέλεσμα της γενετικής μηχανικής, πρέπει να προβλεφθεί η εγγυημένη και με αμοιδή πρόσβαση με τη μορφή αδειών εκμετάλλευσης εκ του νόμου, κατ' εξαίρεση των γενικών αρχών του δικαίου των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### **Δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ζωντανής ύλης**

#### *Άρθρο 1*

Τα κράτη μέλη θα μεριμνήσουν ώστε οι εθνικές τους νομοθεσίες περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

#### *Άρθρο 2*

Το αντικείμενο μιας εφεύρεσης δεν θεωρείται ως μη επιδεκτικό διπλώματος ευρεσιτεχνίας για το λόγο και μόνο ότι συντίθεται από ζωντανό υλικό.

#### *Άρθρο 3*

1. Οι μικροοργανισμοί, οι βιολογικές κατηγορίες συστηματικής κατάταξης που δεν αποτελούν ποικιλίες φυτών ή είδη ζώων καθώς και τα μέρη των ποικιλιών φυτών και των ειδών ζώων εκτός από το πολλαπλασιαστικό υλικό τους, που μπορεί να προστατευθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας των ποικιλιών φυτών, θεωρούνται αντικείμενο που μπορεί να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Οι αξιώσεις για συστηματικές κατηγορίες ανώτερες από τις ποικιλίες και τα είδη δεν επηρεάζονται από οποιαδήποτε δικαιώματα έχουν παραχωρηθεί για ποικιλίες φυτών και είδη ζώων.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, τα φυτά και τα φυτικά υλικά θεωρούνται αντικείμενο που μπορεί να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, εκτός αν τα υλικά αυτά έχουν παραχθεί με χρήση που δεν μπορεί να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μιας προγενέστερα γνωστής βιοτεχνολογικής μεθόδου.

*Άρθρο 4*

Οι χρήσεις των ποικιλιών φυτών ή των ειδών ζώων και οι μέθοδοι για την παραγωγή τους θεωρούνται αντικείμενο που μπορεί να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

*Άρθρο 5*

Οι μικροβιολογικές μέθοδοι θεωρούνται αντικείμενο που μπορεί να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοείται ότι ο όρος αυτός σημαίνει και περιλαμβάνει τη μέθοδο (ή τις μεθόδους) που εκτελείται με τη χρήση μικροοργανισμού, ή εφαρμόζεται σε μικροοργανισμό, ή έχει ως αποτέλεσμα ένα μικροοργανισμό.

*Άρθρο 6*

Η μέθοδος που αποτελείται από διαδοχικά στάδια θεωρείται σαν μικροβιολογική μέθοδος, εάν η ουσία της εφεύρεσης είναι ενσωματωμένη σε ένα ή περισσότερα μικροβιολογικά στάδια της μεθόδου.

*Άρθρο 7*

Η μέθοδος στην οποία η ανθρώπινη επέμβαση δεν περιορίζεται απλώς στην επιλογή διαθέσιμου βιολογικού υλικού, το οποίο εκτελεί μια εγγενή βιολογική λειτουργία σε φυσιολογικές συνθήκες, θεωρείται αντικείμενο που μπορεί να κατοχυρωθεί με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

*Άρθρο 8*

Το αντικείμενο μιας εφεύρεσης, περιλαμβανομένου και μίγματος το οποίο αποτέλεσε αδιαχώριστο μέρος προϋπάρχοντος υλικού, δεν θεωρείται μη επιδεκτικό διπλώματος ευρεσιτεχνίας για το λόγο και μόνο ότι αποτέλεσε μέρος του εν λόγω φυσικού υλικού.

*Άρθρο 9*

Το αντικείμενο μιας εφεύρεσης, συμπεριλαμβανομένου και μίγματος, το οποίο αποτέλεσε αδιαχώριστο μέρος προϋπάρχοντος υλικού, δεν θεωρείται ως ανακάλυψη που δεν επιδέχεται δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή ως μη νέο προϊόν, για το λόγο και μόνο ότι αποτέλεσε μέρος του εν λόγω φυσικού υλικού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

**Έκταση της προστασίας***Άρθρο 10*

Η χρήση ενός προϊόντος που προστατεύεται με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, το οποίο περιλαμβάνει ή συνίσταται σε γενετικές πληροφορίες για την παραγωγή ενός άλλου προϊόντος ή η χρήση μιας κατοχυρωμένης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μεθόδου για την παραγωγή ενός προϊόντος δεν θεωρείται πειραματική για τους σκοπούς της θεμελίωσης προσβολής διπλώματος ευρεσιτεχνίας, εάν το περαιτέρω προϊόν που

λαμβάνεται από τα πειράματα ή οι απόγονοί του σε πανομοιότυπη ή διαφοροποιημένη μορφή χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους εκτός από ιδιωτικούς ή πειραματικούς.

*Άρθρο 11*

Εάν ένα προϊόν, το οποίο προστατεύεται με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και διατίθεται στην αγορά από τον κάτοχο του διπλώματος ή με τη συγκατάθεσή του, είναι αυτοδιπλασιαζόμενο, τα δικαιώματα που παρέχονται από ένα εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν εκτείνονται στις πράξεις πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής, μόνο όταν τέτοιες πράξεις είναι αναλόφευκτες για εμπορικές χρήσεις, πλην του πολλαπλασιασμού και της αναπαραγωγής.

*Άρθρο 12*

1. Εάν το αντικείμενο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας είναι μέθοδος για την παραγωγή ζωντανής ύλης ή άλλης ύλης που περιέχει γενετικές πληροφορίες, οι οποίες επιτρέπουν τον πολλαπλασιασμό της σε πανομοιότυπη ή διαφοροποιημένη μορφή, τα δικαιώματα που παρέχει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας δεν εκτείνονται μόνο στο προϊόν που παράγεται αρχικά με την κατοχυρωμένη μέθοδο αλλά και στα πανομοιότυπα ή διαφοροποιημένα προϊόντα της πρώτης ή των επόμενων γενεών που λαμβάνονται από το εν λόγω προϊόν, τα οποία θεωρούνται επίσης ότι λαμβάνονται απευθείας με την κατοχυρωμένη με το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μέθοδο.

2. Η επέκταση της προστασίας που παρέχεται από το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μία μέθοδο, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, σε ένα προϊόν το οποίο έχει παραχθεί με τη μέθοδο αυτή, δεν επηρεάζεται από τον αποκλεισμό ποικιλίας φυτού ή είδους ζώου από τη δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

*Άρθρο 13*

Η προστασία ενός προϊόντος, το οποίο περιλαμβάνει ή αποτελείται από ιδιαίτερες γενετικές πληροφορίες ως συστατικό χαρακτηριστικό της εφεύρεσης, εκτείνεται και σε οποιοδήποτε άλλο προϊόν, εφόσον οι εν λόγω γενετικές πληροφορίες έχουν ενσωματωθεί σ' αυτό και έχουν ουσιαστική σημασία για τη δυνατότητα εφαρμογής του στη βιομηχανία ή τη χρησιμότητά του.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

**Εξαρτημένη άδεια εκμετάλλευσης για ποικιλίες φυτών και είδη ζώων***Άρθρο 14*

1. Αν ο κάτοχος δικαιώματος δελτιωτή φυτών ή τίτλου ποικιλίας μπορεί να εκμεταλλευτεί ή να ασκήσει τα αποκλειστικά δικαιώματά του μόνο με προσβολή των δικαιωμάτων που συνδέονται με προηγούμενο εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, τότε χορηγείται στον κάτοχο του δικαιώματος «δελτιωτή» μια αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης εκ του νόμου με την αναγκαία έκταση για την εκμετάλλευση του εν λόγω δικαιώματος δελτιωτή, εφόσον η προστατευόμενη ποικιλία αντιπροσωπεύει σημαντική τεχνική πρόοδο, με καταβολή εύλογων δικαιωμάτων, το ύψος των οποίων είναι ανάλογο με τη φύση της κατοχυρωμένης με

δίπλωμα ευρεσιτεχνίας εφεύρεσης και την οφειλόμενη στον κάτοχο του διπλώματος ανταμοιβή για την επένδυση που απαίτησε η επινόηση και ανάπτυξη της εφεύρεσης.

2. Άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν προβλέπεται πριν από την παρέλευση τριετίας από την ημερομηνία χορήγησης του διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή τετραετίας από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, λαμβάνοντας υπόψη την προθεσμία που λήγει τελευταία.

3. Εάν έχει χορηγηθεί άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με την παράγραφο 1 και ο κάτοχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας μπορεί να εκμεταλλευθεί μια ποικιλία που προστατεύεται από δικαίωμα δελτιωτή φυτών ή τίτλο ποικιλίας μόνο με προσβολή των δικαιωμάτων που συνδέονται με την εν λόγω ποικιλία, τότε χορηγείται στον αρχικό κάτοχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας μια αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης με την αναγκαία έκταση για την εκμετάλλευση του δικαιώματος δελτιωτή ή του τίτλου ποικιλίας, με καταβολή εύλογων δικαιωμάτων, το ύψος των οποίων είναι ανάλογο με τη φύση της δελτίωσης και την οφειλόμενη στον κάτοχο του δικαιώματος δελτιωτή ανταμοιβή για την επένδυση που απαίτησε η επινόηση και ανάπτυξη της νέας ποικιλίας.

4. Στις περιπτώσεις που προκύπτει διαφωνία όσον αφορά τη σημασία της τεχνικής προόδου και το ύψος των οφειλόμενων δικαιωμάτων, τα κράτη μέλη ορίζουν το αρμόδιο δικαστήριο για την επίλυση της διαφοράς.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

##### Κατάθεση, πρόσβαση και νέα κατάθεση

###### Άρθρο 15

1. Εάν μια εφεύρεση περιλαμβάνει τη χρήση μικροοργανισμού ή άλλης αυτοδιπλασιαζόμενης ύλης, η οποία δεν είναι γνωστή στο κοινό και δεν μπορεί να περιγραφεί στην αίτηση για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, με τρόπο ώστε να επιτρέπεται στον ειδικό να επαναλάβει την εφεύρεση, ή εάν αφορά την εν λόγω ύλη *καθ'εαυτή* η εφεύρεση θεωρείται ότι αποκαλύπτεται για τους σκοπούς της εθνικής νομοθεσίας περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας μόνο εάν:

- α) ο μικροοργανισμός ή άλλη αυτοδιπλασιαζόμενη ύλη κατατέθηκε, το αργότερο κατά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, σε αρμόδιο για την κατάθεση οργανισμό,
- β) η αίτηση, όπως έχει υποβληθεί, περιλαμβάνει τις κατάλληλες πληροφορίες που έχει στη διάθεσή του ο αιτών για τα χαρακτηριστικά του μικροοργανισμού ή άλλης αυτοδιπλασιαζόμενης ύλης,
- γ) στην αίτηση αναφέρονται ο αρμόδιος για την κατάθεση οργανισμός και ο αριθμός πρωτοκόλλου της κατάθεσης.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) μπορούν να υποβληθούν:

- α) μέσα σε διάστημα 16 μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης ή, εάν διεκδικείται προτεραιότητα, από την ημερομηνία προτεραιότητας,
- β) μέχρι την ημερομηνία υποβολής αιτήματος για επίσπευση της δημοσίευσης της αίτησης,
- γ) μέσα σε ένα μήνα μετά την ανακοίνωση του εθνικού γραφείου διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας προς τον αιτούντα, ότι έχει δικαίωμα για έρευνα των φακέλων σύμφωνα με την κατωτέρω παράγραφο 3 στοιχείο α) σημείο ii).

Από τις προθεσμίες αυτές υπερισχύει εκείνη που εκπνέει πρώτη. Με τη γνωστοποίηση των στοιχείων αυτών, ο αιτών θεωρείται ότι συναινεί ανεπιφύλακτα και αμετάκλητα να τεθεί η κατατεθειμένη ύλη στη διάθεση του κοινού σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

- 3. α) Εφόσον η αίτηση δεν έχει απορριφθεί, δεν έχει αποσυρθεί ή δεν θεωρείται ότι αποσύρθηκε η κατατεθειμένη ύλη, μετά από σχετικό αίτημα, τίθεται στη διάθεση:
  - i) οποιουδήποτε, από την ημερομηνία δημοσίευσης της αίτησης για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και
  - ii) οποιουδήποτε έχει δικαίωμα για έρευνα των φακέλων, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σχετικά με τις αιτήσεις βάσει των οποίων γίνεται επίκληση δικαιωμάτων εναντίον του εν λόγω προσώπου, πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης της αίτησης·
- β) Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 4, η εν λόγω διάθεση στο κοινό πραγματοποιείται με την παράδοση δείγματος της κατατεθειμένης ύλης στο πρόσωπο που υποβάλλει σχετικό αίτημα (καλούμενο στο εξής «ο αιτούμενος»). Η παράδοση αυτή πραγματοποιείται μόνον εφόσον ο αιτούμενος δεσμευθεί έναντι του καταθέτη ή του δικαιούχου του διπλώματος ευρεσιτεχνίας:
  - i) να μην διαθέσει σε τρίτους την κατατεθειμένη ύλη ή τυχόν άλλη ύλη που παράγεται από αυτήν·
  - ii) να χρησιμοποιήσει την κατατεθειμένη ύλη ή την ύλη που παράγεται από αυτήν σε οποιαδήποτε χώρα μόνο για πειραματικούς σκοπούς που συνδέονται με την εφεύρεση, με τον όρο ότι ο περιορισμός αυτός παύει να εφαρμόζεται, στη χώρα όπου ισχύει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας βάσει του οποίου εξασφαλίστηκε το δείγμα της κατατεθειμένης ύλης, με τη χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή άλλου δικαιώματος που μπορεί να επιδιωχθεί για τη σχετική εφεύρεση. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται στη χώρα όπου ισχύει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας βάσει του οποίου αποκτήθηκε το δείγμα της κατατεθειμένης ύλης, εφόσον ο αιτούμενος το δείγμα χρησιμοποιεί την ύλη με βάση υποχρεωτική άδεια εκμετάλλευσης. Ο όρος «υποχρεωτική άδεια εκμετάλλευσης» θεωρείται ότι καλύπτει τις άδειες εκμετάλλευσης που παραχωρούνται *αυτεπάγγελτα* και τα δικαιώματα χρησιμοποίησης, προς το δημόσιο συμφέρον, εφευρέσεων που προστατεύονται με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

4. Μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία οι τεχνικές προετοιμασίες για τη δημοσίευση της αίτησης θεωρείται ότι

έχουν ολοκληρωθεί, ο καταθέτης μπορεί να πληροφορήσει το εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ότι μέχρις ότου δημοσιευθεί η ανακοίνωση για τη χορήγηση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας, η διάθεση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 πραγματοποιείται μόνο με την παράδοση δείγματος σε εμπειρογνώμονα που υποδεικνύεται από τον αιτούμενο.

5. Σαν εμπειρογνώμονας μπορεί να οριστεί:

- α) κάθε φυσικό πρόσωπο, υπό την προϋπόθεση ότι ο αιτούμενος θα προσκομίσει αποδείξεις, κατά την υποβολή του αιτήματός του, ότι ο καταθέτης έχει δώσει τη συγκατάθεσή του σχετικά με τον ορισμό του προσώπου αυτού·
- β) κάθε φυσικό πρόσωπο που αναγνωρίζεται σαν εμπειρογνώμονας από το εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Ο αριθμός συνοδεύεται από δέσμευση του εμπειρογνώμονα έναντι του καταθέτη· στην περίπτωση αυτή εφαρμόζεται η παράγραφος 3 στοιχείο β) σημεία i) και ii), δεδομένου ότι ο αιτούμενος το δείγμα θεωρείται τρίτος.

6. Για τους σκοπούς της παραγράφου 3 στοιχείο β), σαν παράγωγη ύλη θεωρείται κάθε ύλη που προέρχεται από την καταθεθείσα ύλη με καλλιέργεια ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο αναπαραγωγής και η οποία εξακολουθεί να παρουσιάζει εκείνα τα χαρακτηριστικά της ύλης που κατατέθηκε, τα οποία είναι ουσιαστικά για την εφεύρεση ή για την επανάληψή της. Η δέσμευση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) δεν εμποδίζει την κατάθεση της παράγωγης ύλης, που απαιτείται στα πλαίσια της διαδικασίας για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

7. Η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 υποβάλλεται στο εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σε έντυπο το οποίο αναγνωρίζεται από το εν λόγω γραφείο. Το εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας δεβαίνει στο έντυπο αυτό ότι έχει κατατεθεί αίτηση για εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, η οποία αναφέρεται στην κατάθεση του μικροοργανισμού ή άλλης αυτοδιπλασιαζόμενης ύλης και ότι ο αιτούμενος ή ο εμπειρογνώμονας που ορίστηκε από αυτόν δικαιούται να παραλάβει δείγμα του εν λόγω μικροοργανισμού ή άλλης αυτοδιπλασιαζόμενης ύλης.

8. Το εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας διαβιβάζει αντίγραφο της αίτησης για παροχή δείγματος με τη δεβαίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 7 προς τον αρμόδιο για την κατάθεση οργανισμό καθώς και στον καταθέτη ή το δικαιούχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

9. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη ορίζουν τους αρμόδιους για την κατάθεση οργανισμού.

10. Εάν ένας μικροοργανισμός ή άλλο αυτοδιπλασιαζόμενο υλικό έχει κατατεθεί σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 και έχει τεθεί στη διάθεση οποιουδήποτε προσώπου ή ενός εμπειρογνώμονα σύμφωνα με την παράγραφο 3 ή 4, θεωρείται ότι είναι γνωστό στο κοινό σύμφωνα με την παράγραφο 1.

#### Άρθρο 16

1. Εάν ένας μικροοργανισμός ή άλλη αυτοδιπλασιαζόμενη ύλη, η οποία έχει κατατεθεί σύμφωνα με το άρθρο 15, παύσει να διατίθεται από τον οργανισμό στον οποίο κατατέθηκε επειδή:

α) ο μικροοργανισμός ή άλλη αυτοδιπλασιαζόμενη ύλη δεν είναι πλέον βιώσιμη, ή

β) για οποιονδήποτε άλλο λόγο ο αρμόδιος για την κατάθεση οργανισμός δεν είναι σε θέση να προμηθεύσει δείγματα,

και αν ο μικροοργανισμός ή άλλη αυτοδιπλασιαζόμενη ύλη δεν έχει μεταφερθεί σε άλλο αρμόδιο για κατάθεση οργανισμό αναγνωρισμένο στα πλαίσια του άρθρου 15, από τον οποίο να εξακολουθεί να διατίθεται, δεν θεωρείται ότι μεσολάβησε διακοπή στη διαθεσιμότητα των δειγμάτων, εφόσον γίνει νέα κατάθεση του μικροοργανισμού ή άλλης αυτοδιπλασιαζόμενης ύλης που είχε κατατεθεί αρχικά, μέσα σε διάστημα τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία κοινοποιήθηκε η διακοπή αυτή στον καταθέτη από τον αρμόδιο για την κατάθεση οργανισμό και διαβιβάστηκε προς το εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας μέσα σε τέσσερις μήνες από την ημερομηνία της νέας κατάθεσης, αντίγραφο της απόδειξης παραλαβής της κατάθεσης, που εκδίδει ο εν λόγω οργανισμός, με αναφορά του αριθμού της αίτησης ή του εθνικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

2. Στην περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), η νέα κατάθεση γίνεται στον αρμόδιο για την κατάθεση οργανισμό, στον οποίο έγινε η αρχική κατάθεση· στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), η κατάθεση μπορεί να πραγματοποιηθεί σε άλλο αρμόδιο για κατάθεση οργανισμό αναγνωρισμένο για τους σκοπούς του άρθρου 15 παράγραφος 9.

3. Εάν ο αρμόδιος οργανισμός στον οποίο πραγματοποιήθηκε η αρχική κατάθεση παύσει να είναι αναγνωρισμένος για τους σκοπούς του άρθρου 15, είτε εξ ολοκλήρου είτε για το είδος στο οποίο ανήκει ο μικροοργανισμός ή άλλη αυτοδιπλασιαζόμενη ύλη που κατατίθεται, ή εάν ο οργανισμός διακόψει, οριστικά ή προσωρινά, τις δραστηριότητές του που συνδέονται με τους κατατιθέμενους μικροοργανισμούς ή άλλη αυτοδιπλασιαζόμενη ύλη και εφόσον η κοινοποίηση από τον εν λόγω οργανισμό, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1, δεν έχει παραληφθεί μέσα σε έξι μήνες από το γεγονός αυτό, η τρίμηνη προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αρχίζει από την ημερομηνία κατά την οποία το εθνικό γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας προβαίνει σε επίσημη δημοσίευση του γεγονότος της διακοπής.

4. Κάθε νέα κατάθεση συνοδεύεται από δήλωση που υπογράφει ο καταθέτης, ότι ο μικροοργανισμός ή άλλη αυτοδιπλασιαζόμενη ύλη που αποτελεί αντικείμενο της νέας κατάθεσης είναι όμοια με αυτό που είχε κατατεθεί αρχικά.

5. Εάν η νέα κατάθεση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο έχει γίνει σύμφωνα με τη συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης μικροοργανισμών στα πλαίσια της διαδικασίας περί Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας της 28ης Απριλίου 1977, σε περίπτωση σύγκρουσης υπερισχύουν οι διατάξεις της συνθήκης.

6. Εάν μια κατάθεση δεν γίνει δεκτή ή εάν το κατατεθειμένο υλικό δεν είναι πλέον διαθέσιμο από τον αρμόδιο για την κατάθεση οργανισμό και η νέα κατάθεση, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 5, δεν αποκαθιστά ή δεν μπορεί να αποκαταστήσει την αδυναμία διάθεσης, η εν λόγω αδυναμία δεν θίγει τη δυνατότητα κατοχύρωσης της εφεύρεσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, εφόσον ο αιτών/κάτοχος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας εφοδιάσει τον ενδιαφερόμενο που δικαιούται την παροχή δείγματος με το εν λόγω δείγμα, πιστοποιώντας ότι είναι πανομοιότυπο με το υλικό που χρησιμοποιήθηκε στην εφεύρεση ή που αποτελεί την ίδια την εφεύρεση ή με το αρχικά κατατεθειμένο υλικό, ανάλογα με την περίπτωση.

7. Εάν το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας κηρυχθεί άκυρο, επειδή ο κάτοχός του δεν μπορεί πλέον να παραδώσει δείγμα του υλικού που κατατέθηκε σύμφωνα με το παρόν άρθρο, η εν λόγω ακυρότητα δεν έχει σε καμία περίπτωση αναδρομικό αποτέλεσμα.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

##### Αντιστροφή του βάρους της αποδείξεως

###### Άρθρο 17

1. Εάν το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχει αντικείμενο μια μέθοδο για την παραγωγή νέου ή γνωστού προϊόντος, το ίδιο αυτό προϊόν όταν παραχθεί από οποιονδήποτε τρίτο θεωρείται, ελλείψει αποδείξεως για το αντίθετο, ότι έχει παραχθεί σύμφωνα με τη μέθοδο την οποία κατοχυρώνει το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, εφόσον έχουν κατατεθεί τα αναγκαία μέσα για την επανάληψη της μεθόδου σύμφωνα με το άρθρο 14 και έχουν τεθεί στη διάθεση τρίτων.

2. Σε περίπτωση προσκόμισης αποδείξεων για το αντίθετο, λαμβάνονται υπόψη τα έννομα συμφέροντα του εναγόμενου σχετικά με την προστασία του διομηχανικού ή επιχειρηματικού του απορρήτου.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

##### Διάφορα

###### Άρθρο 18

Κάθε αποκλεισμός από τη δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή διομηχανικής εφαρμογής χειρουργικών ή διαγνωστικών μεθόδων που εφαρμόζονται στο σώμα των ζώων ισχύει μόνον εάν οι εν λόγω μέθοδοι εφαρμόζονται για θεραπευτικούς σκοπούς.

###### Άρθρο 19

Για τους σκοπούς αυτούς της οδηγίας:

α) Η λέξη «μικροοργανισμός», όταν χρησιμοποιείται, ερμηνεύεται με την ευρύτερη έννοιά της, ως περιλαμβάνουσα κάθε μικροβιολογική οντότητα ικανή για διπλασιασμό, π.χ. ότι συμπεριλαμβάνει *μεταξύ άλλων* βακτηρίδια, μύκητες, ιούς, μυκοπλάσματα, ρικέτσιες, φύκη, πρωτόζωα και κύτταρα και

β) οι λέξεις «αυτοδιπλασιαζόμενη ύλη», όταν χρησιμοποιούνται, νοείται ότι συμπεριλαμβάνουν επίσης ύλη που διαθέτει το αναγκαίο γενετικό υλικό για να κατευθύνει την αναπαραγωγή του μέσω οργανισμού-ξενιστή ή με οποιονδήποτε άλλο έμμεσο τρόπο, π.χ. ότι συμπεριλαμβάνουν, *μεταξύ άλλων* σπόρους, πλασμίδια, αλληλουχίες DNA, πρωτοπλάστες, μονάδες διπλασιασμού και ιστοκαλλιέργειας.

###### Άρθρο 20

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων του εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

###### Άρθρο 21

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.